



مشروع قرار بشأن المساعدات الإنسانية إلى سوريا والعراق واليمن وغزة وميانمار على حافة الكارثة الإنسانية

SC- Social/ Draft Res/2018/10
20 كانون الثاني/يناير 2019

نحن، أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

وإذ نرحب بإنشاء نظام لوقف إطلاق النار في الجمهورية العربية السورية في 30 كانون الأول/ ديسمبر 2016
والمذكرة المتعلقة بمناطق التصعيد بوقف التصعيد (كازاخستان) في الجمهورية العربية السورية التي وقّعت في
أستانا بجمهورية كازاخستان في 4 أيار/ مايو 2017؛

وإذ نشير إلى قراري مجلس الأمن للأمم المتحدة 2139 و2165؛

وإذ نقدر تجديد قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة رقم 2165 بتاريخ 13 كانون الأول/ ديسمبر 2018
والقدرة على التمكن من نقل المساعدات عبر الحدود في سوريا (فقرة جديدة أضافتها تركيا)

وإذ نعرب عن قلقنا إزاء الكارثة الإنسانية المستمرة في سوريا والعراق واليمن وغزة وميانمار وحول حالات
الحرمان التي يتعرض لها النازحون واللاجئون أو غيرهم من المتضررين في تلك البلدان؛

وإذ نرحب بإنجازات صيغة أستانا منذ كانون الثاني/ يناير 2017، وعلى وجه الخصوص، التقدم المحرز
في الحد من العنف في جميع أنحاء الجمهورية العربية السورية والمساهمة في تحقيق السلام والأمن والاستقرار
في البلاد؛ (إيران: إضافة كفقرة جديدة)

وإذ نعيد تأكيد تصميمنا على مواصلة الجهود المشتركة الرامية إلى حماية المدنيين وتحسين أوضاعهم
الإنسانية من خلال تيسير وصول المساعدات الإنسانية بسرعة وأمان ومن دون عوائق إلى دول سوريا
والعراق واليمن وميانمار؛ (إيران: إضافة كفقرة جديدة)

وإذ نقر بأن المنظمات الدولية، بما فيها المنظمات البرلمانية والمنظمات غير الحكومية والدول الفردية، ستدعم
تقديم المساعدات الإنسانية للمدنيين المتعرضين لأزمة إنسانية في جميع أنحاء العالم؛



وإذ نرحب بجميع التدابير التي اتخذتها حكومات البرلمانات الأعضاء لمساعدة اللاجئين السوريين والعراقيين واليمنيين والميانماريين بما في ذلك، ومن بين أمور أخرى، من خلال تزويدهم بالمساعدات الإنسانية ومعبور الحدود الآمن وبالتسوية المؤقتة (إيران: إضافة)

~~وإذ نرحب ببلدان الجمعية البرلمانية الآسيوية التي أعلنت عن فتح حدودها الدولية للاجئين؛* (تايلاند)~~

ندعو الدول الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى:

1. نقدم الدعم الإنساني للمدنيين السوريين والعراقيين واليمنيين والميانماريين عبر خطوط النزاع والمعابر الحدودية على المستويين المتعدد الأطراف والثنائي وفقاً لقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 182/46.

2. ندعم جهود الدول التي تستضيف اللاجئين وتقديم (تركيا) المساعدات الإنسانية والتوصية ببذل كل الجهود لتسهيل إيصال المساعدات في العراق وسوريا واليمن وغزة وميانمار.

3. نشجع جميع الأطراف ذات العلاقة على السماح للوكالات الإنسانية التابعة للأمم المتحدة وشركائها بالاستفادة من المسارات عبر خطوط النزاع والمعابر الحدودية في سوريا وفقاً لقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 182/46 وقراري مجلس الأمن 2139 و2165؛

4. نقدم المساعدة إلى المشردين داخلياً واللاجئين من العراق وسوريا واليمن وغزة وميانمار، المحرومين من الاحتياجات الأساسية واليائسين بحثاً عن المأوى؛

5. نؤكد على أنّ تسليم المساعدات الإنسانية في سوريا والعراق واليمن وغزة وميانمار يجب أن يتم وفقاً للقانون الإنساني الدولي والتشريعات الوطنية لهذه الدول وإدانة أي محاولة لانتهاك تلك القوانين.

6. نساعد في تهيئة الظروف للعودة الآمنة والطوعية، فضلاً عن العودة غير المشروطة للاجئين والمشردين داخلياً إلى أماكن إقامتهم الأصلية في سوريا والعراق وميانمار واليمن (تركيا). وميانمار؛ (إندونيسيا).

نشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على مراقبة عملية إعادة اللاجئين والمشردين داخلياً بشكل آمن وطوعي وغير مشروط من أجل ضمان استدامة العملية وأمن اللاجئين. (إندونيسيا).

* أبدى الوفد الهندي تحفظه على هذه الفقرة.



Draft Resolution on Humanitarian Aid to Syria, Iraq, Yemen, Gaza and Myanmar on The Verge of the Humanitarian Catastrophe

SC- Social/ Draft Res/2018/10
20 January 2019

We, the Members of the Asian Parliamentary Assembly,

Welcoming the establishment of ceasefire regime in SAR ON 30 December 2016 and the Memorandum on the ~~escalating areas~~ **de-escalating zones (Kazakhstan)** in the SAR, signed in Astana, Republic of Kazakhstan, on 4 May 2017;

Recalling UN Security Council resolutions 2139 and 2165;

Appreciating the renewal of UN Security Council Resolution 2165 on 13 December 2018 and the ability to enable cross border assistance in Syria, (new paragraph added by TURKEY)

Being concerned about the ongoing humanitarian catastrophe in Syria, Iraq, Yemen, Gaza and Myanmar and about deprivations inflicted upon the internally displaced persons and refugees or any other affected in those countries;

Welcoming the achievements of the Astana format since January 2017, in particular, the progress made in reducing violence across the Syrian Arab Republic and contributing to peace, security and stability in the country; (Iran: add as new paragraph)

Reaffirming their determination to continue joint efforts aimed at protecting civilians and improving their humanitarian situation via facilitating rapid, safe and unhindered humanitarian access to the nations of Syria, Iraq, Yemen and Myanmar; (Iran: add as new paragraph)

Acknowledging that the international organizations, including parliamentary ones and NGOs and individual countries shall support delivery of humanitarian aid to civilians trapped in a humanitarian crisis across the globe;

Welcoming all measures taken by Members Parliaments' governments to assist Syrian, Iraqi, Yemeni and Myanmar refugees including, inter alia, through providing them with humanitarian aids, safe border crossing and temporary settlement (Iran: add)

Welcoming APA countries who have announced opening their international borders to refugees; ***(Thailand)**

Call upon APA member-states to:

1. **Deliver** humanitarian support to Syrian, Iraqi, Yemeni and Myanmar civilians across conflict lines and border crossings both multilaterally and bilaterally in accordance with UN General Assembly Resolution 46/182;
2. **Support** efforts of countries that host refugees and **provide (Turkey)** humanitarian aid and recommend to take every effort to facilitate aid delivery in Iraq, Syria, Yemen, Gaza and Myanmar;
3. **Encourage** all relevant parties to further allow UN humanitarian agencies and their partners to utilize routes across conflict lines and border crossings in Syria in accordance with UN General Assembly resolution 46/182 and UN Security Council resolutions 2139 and 2165;
4. **Provide** assistance to Iraq, Syrian, Yemeni, Gaza and Myanmar internally displaced persons and refugees, deprived of basic needs and desperate in search of shelter;
5. **Stress** that humanitarian aid delivery in Syria, Iraq, Yemen, Gaza and Myanmar should be carried on in accordance with International Humanitarian Law and National Legislations of these States and condemn any attempt to violate those laws¹.
6. **Assist** in creating conditions for the safe and voluntary return **as well as their unconditional repatriation** of refugees and internally displaced persons (IDPs) to their original places of residence in Syria and Iraq, **Myanmar and Yemen (Turkey) and Myanmar; (INDONESIA).**

Encourage APA Member Parliaments to closely monitor the process of safe, voluntary and unconditional repatriation of refugees and internally displaced persons in order to ensure the sustainability of the process and the safe of the refugees. (INDONESIA).

¹ Indian delegation expressed reservation on this paragraph.